

CA 20N  
DG  
-Z301

Government  
Publications



3 1761 11893641 8

# Financial Assistance for Students 1982-1983

Grants  
Loans  
Bursaries  
Fellowships  
Scholarships



Ministry of  
Colleges and  
Universities

Hon. Bette Stephenson, M.D., Minister  
Harry K. Fisher, Deputy Minister



---

## Financial Assistance for Students 1982-83

---

Financial assistance in the form of grants, loans, bursaries, fellowships, and scholarships is available to eligible Ontario students attending college or university.

Much of this assistance is provided solely on the basis of personal financial need; however, certain awards are designed to reward academic excellence, and others are designed to encourage study in particular fields.

Funding is provided mainly through the provincial and federal governments.

---

### Ontario Student Assistance Program

---

The Ontario Student Assistance Program (OSAP) consists of four plans:

- the Ontario Study Grant Plan
- the Canada Student Loans Plan
- the Ontario Student Loans Plan
- the Ontario Special Bursary Plan

The four OSAP plans provide assistance according to the financial needs of individual students. They are intended to supplement – not to replace – the financial contribution of the students and their immediate families.

When students apply for assistance, the Ministry of Colleges and Universities first calculates how much aid the eligible students may receive from the provincial government's Ontario Study Grant Plan. If additional assistance is needed, the ministry determines the amount required from the federal government's Canada Student Loans Plan. If the students' needs cannot be fully met by the federal plan, they may be eligible to receive loan funds from the provincial government's Ontario Student Loans Plan.

The fourth component of OSAP, the Ontario Special Bursary Plan, is designed to assist part-time and upgrading students in special financial circumstances only.

Here is a brief description of the OSAP plans.

The **Ontario Study Grant Plan** provides grants for post-secondary students for up to eight terms of study, normally the first four years. Students do not have to first obtain assistance in the form of a loan before receiving this grant from the province.

Eligible students receive grant assistance if they plan to attend a ministry-approved college or university anywhere in Canada.

All students are expected to pay some of the costs of their education. The amount of grant available depends on the resources of the students and their families.

Eligible students, whether full-time or part-time, receive grant aid for their first eight periods of study, each period being no more than nineteen weeks in length. When the eight grant periods have been used, students may continue to receive aid through the loan plans outlined below.

The federal **Canada Student Loans Plan**, administered by the provincial government, makes loans available to eligible students whose program of study in any academic year is at least twelve weeks long. The amount of the loan is based on the student's financial need, as determined by the ministry.

Students eligible for a loan must make the arrangements with their bank and are responsible for repaying the money to the bank. Interest on the loan is paid by the federal government while students are attending a post-secondary institution on a full-time basis. Six months after they cease studying full-time, the students are expected to begin repayment of both principal and interest.

Ontario students enrolled at a ministry-approved university, college, private vocational school, or other post-secondary institution, anywhere in the world, may apply for a loan under the Canada Student Loans Plan.

The **Ontario Student Loans Plan** provides loans for eligible students whose financial needs are not fully met by the Canada Student Loans Plan. It also provides assistance for part-time students or students enrolled in courses that are not recognized under the Canada Student Loans Plan.

The terms of repayment are similar to those for the Canada Student Loans Plan, but the interest rates may differ.

Only students studying at Ontario universities and colleges of applied arts and technology, at Ryerson Polytechnical Institute, and at certain other post-secondary institutions in the province are eligible to apply for a loan under the Ontario Student Loans Plan.

The **Ontario Special Bursary Plan** is designed to help exceptionally needy students who have little or no previous post-secondary education, and who need post-secondary training and skills to obtain better employment. Students are not usually requested to repay the bursary. To be eligible, students must be enrolled in an approved adult upgrading program or in a program representing sixty per cent or less of a normal full course load. They may not receive financial assistance from the Ontario Study Grant Plan or the Canada or Ontario Student Loans Plan at the same time.

This plan applies only to students enrolled at approved post-secondary institutions in Ontario.



---

## Second-Language Bursaries and Fellowships

---

Assistance for second-language study is provided through six programs.

The federally funded **Fellowships for Studying in French** program provides fellowships on the basis of academic merit for students who are enrolled for the first time in an undergraduate or graduate program taught in French.

Approximately 500 eligible students may receive up to \$2000 for their first year of study in French. The fellowship is not renewable.

Students must be enrolled on a full-time basis in a French-language or bilingual Canadian university, a bilingual Ontario college of applied arts and technology, or a professional program in a French-language CEGEP (Collège d'enseignement général et professionnel) in Quebec.

The **Summer Language Bursary Program** is funded by the federal government and administered in Ontario by the Ministry of Colleges and Universities.

It provides bursaries of \$1150 for students who have completed Grade 12 and are taking summer immersion courses in their second official language, French or English. The bursary is paid directly to designated institutions to cover the cost of tuition, board and lodgings, and the students' cultural activities.

The federally funded **Second-Language Monitor Program** provides up to \$3000 for full-time university students who work part-time as second-language monitors in educational institutions. Monitors are English-speaking students studying in a French-language area who assist teachers of English as a second language, or they are French-speaking students studying in an English-language area who assist teachers of French as a second language. The program usually applies to student monitors who are working and studying outside their home province.

The **Full-Time Monitor Program** is a pilot project aimed at students who have completed at least one year of university-level study and who are prepared to assume the duties of a monitor from September to June. The remuneration for the period is \$7000. The monitors may be French- or English-speaking students; their duties will consist in helping students improve their conversational skills in either French or English, as the case may be. The monitors will normally be required to leave their home province and will be assigned to rural or semi-urban areas.

The **Monitor Program for Francophones in Minority Areas** offers about 40 students who are registered full-time at a post-secondary institution the opportunity to work as monitors in six Canadian provinces. The duties of monitors consist in helping Francophone students in minority areas to perfect their command of their mother tongue and to enrich their knowledge of the Canadian Francophone culture. The remuneration for participation in the program is up to \$3000.

**Bursaries for Summer French Course for Francophones From Minority Areas** is a pilot project that offers 12 eligible Francophone students — i.e., students whose mother tongue is French and who reside in Ontario — the opportunity to take a summer course in French at the University of Quebec in Trois-Rivières. The aim of the program is to provide Francophone students with the opportunity to perfect their command of their mother tongue and to enrich their knowledge of their own culture. The bursary, in the amount of \$1150, will cover the cost of tuition fees, instructional materials, and room and board.

## Graduate Scholarships and Fellowships

---

Several awards provide financial assistance for Ontario graduate and post-graduate students.

**Ontario Graduate Scholarships** reward academic excellence at the graduate level of study in Ontario universities. In the 1983-84 academic year, up to 1200 graduate students will each receive a scholarship of \$2090 per academic term.

Each year, the **Sir John A. Macdonald Graduate Fellowship in Canadian History** is awarded to a scholar majoring in Canadian history and enrolled in a full-time graduate program at an Ontario university. The award, valued at \$6500, can be renewed for three consecutive years, to a maximum of \$19 500.

The **Ontario-Quebec Exchange Fellowship Program** provides fellowships for graduate students from Ontario and Quebec who attend a university in the other province; the students must be enrolled in full-time graduate or post-graduate programs conducted entirely in their second official language, English or French.

Sponsored by the two provincial governments, the program awards ten fellowships to students in each province.

The successful students each receive \$6000 at the master's level, \$8000 at the doctoral level, and \$14 000 at the post-doctoral level.

The **Queen Elizabeth II Scholarships**, valued at \$8500 each, are awarded each year for academic excellence to five Ontario students who are nearing the completion of their doctoral studies in the humanities, social sciences, or mathematics.

## **Other Scholarships, Fellowships, and Bursaries**


---

Information about scholarships, fellowships, and bursaries offered by individual universities and colleges and by a number of corporations, veterans' organizations, and service clubs can be obtained by contacting the institutions or groups concerned.

Information about and applications for the programs described in this brochure are available from secondary school guidance offices, from the Financial Aid offices at Ontario colleges and universities, or from:

Ministry of Colleges and Universities  
Student Awards Branch  
Queen's Park  
Mowat Block, 8th Floor  
Toronto, Ontario  
M7A 2B4  
Telephone: (416) 965-5241

If you are calling from outside Metropolitan Toronto, you may call toll-free by dialing 1-800-268-3748. Calls from within area code 807 may be placed by dialing "0" (zero) and asking for Zenith 47720.



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto



---

## Autres bourses, bourses spéciales ou bourses de perfectionnement

---

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les bourses, les bourses spéciales et les bourses de perfectionnement offertes par les universités et les collèges ainsi que par des entreprises, des organisations d'anciens combattants et des clubs philanthropiques en vous adressant directement à ces établissements ou organismes. Vous pouvez obtenir des formules de demande et de plus amples renseignements au sujet des programmes mentionnés dans ce dépliant aux bureaux d'orientation des écoles secondaires, aux bureaux de l'aide financière des universités et des collèges de l'Ontario, ou encore en vous adressant au :

Ministère des Collèges et Universités

Direction de l'aide financière aux étudiants

Queen's Park

8<sup>e</sup> étage, édifice Mowat

Toronto (Ontario)

M7A 2B4

Téléphone : (416) 965-5241

### Service téléphonique interurbain sans frais

Si vous êtes résident d'une localité dont l'indicatif régional est 807, composez le «0» et demandez le Zenith 47720. Si vous êtes résident de n'importe quelle autre région de l'Ontario, composez le 1-800-268-3748.

Des bourses diverses sont offertes aux étudiants de l'Ontario des deuxième et troisième cycles.

**Le Régime de bourses de l'enseignement supérieur de**

**l'Ontario 1983-84** récompense les étudiants des universités

de l'Ontario qui se distinguent au niveau des études supé-

rieures. Au cours de l'année universitaire 1983-84, un total

de 1 200 étudiants diplômés recevront des bourses de \$2 090

par trimestre.

**La Bourse de perfectionnement Sir John A. Macdonald**

**en histoire du Canada** est accordée chaque année à un

étudiant spécialisé en histoire du Canada, inscrit à un pro-

gramme du deuxième cycle à plein temps dans une université

de l'Ontario.

La bourse, d'un montant de \$6 500, peut être renouvelée

pendant trois années consécutives et ainsi atteindre un mon-

tant maximal de \$19 500.

**Les Bourses d'échange Ontario-Québec** sont accordées à

des étudiants diplômés de l'Ontario ou du Québec qui fré-

quentent une université de l'autre province. Ces étudiants

doivent suivre à plein temps un programme de maîtrise, de

doctorat ou d'études postdoctorales dispensé entièrement

dans la deuxième langue officielle, c'est-à-dire le français

ou l'anglais.

Financé par les gouvernements des deux provinces, le

programme accorde dix bourses de perfectionnement à des

étudiants de chaque province.

Les étudiants qui préparent une maîtrise reçoivent une

bourse d'un montant de \$6 000, ceux qui préparent un

doctorat, une bourse de \$8 000 et ceux du niveau post-

doctoral reçoivent \$14 000.

**Les Bourses de la reine Elizabeth II**, d'un montant de

\$8 500 chacune, sont accordées chaque année à cinq étu-

dants de l'Ontario qui se distinguent et qui ont presque

terminé leurs études de doctorat en lettres, en sciences

sociales ou en mathématique.

Le programme de Bourses pour cours d'été de langues secondes est financé par le Secrétaire d'Etat et est administré en Ontario par le ministère des Collèges et Universités. Il accorde des bourses de \$1 150 à des étudiants qui ont terminé leur douzième année et qui suivent un programme d'immersion dans leur deuxième langue officielle (le français ou l'anglais) pendant l'été. La bourse est versée directement aux établissements désignés pour couvrir les frais de scolarité, de chambre et pension et de certaines activités culturelles des étudiants.

**Le Programme fédéral de moniteurs de langue seconde** accorde jusqu'à concurrence de \$3 000 à des étudiants à plein temps des universités canadiennes qui travaillent à temps partiel comme moniteurs de langue seconde dans des établissements d'enseignement. Le moniteur francophone étudie dans un milieu anglophone et aide un professeur de français langue seconde. Inversement, l'anglophone poursuit ses études dans un milieu francophone et travaille comme moniteur avec un professeur d'anglais langue seconde. En général, les moniteurs travaillent et étudient en dehors de leur province.

**Le Programme de moniteurs à plein temps s'adresse à** des étudiants qui ont complété au moins une année d'études universitaires. Ceux-ci exercent leurs fonctions de moniteur de langue 25 heures par semaine, du début de septembre à la fin de juin, dans des régions rurales ou semi-urbaines. Le salaire est de \$7 000. Le programme accueille des moniteurs de français (langue seconde), français (langue maternelle) et anglais (langue seconde).

**Le Programme de moniteurs pour francophones en milieu minoritaire** permet à environ 40 étudiants d'exercer leurs fonctions de moniteur dans six provinces canadiennes. La tâche du moniteur consiste à aider des étudiants de communautés francophones minoritaires à perfectionner leur connaissance de la langue et de la culture canadienne-française. Le moniteur est supervisé par un enseignant; le salaire est de \$3 000.

**Les Bourses pour cours d'été de français pour francophones de milieu minoritaire** ont pour but de financer des cours d'été offerts à l'Université du Québec à Trois-Rivières pour 12 étudiants francophones de milieux minoritaires de l'Ontario. L'objectif de ce programme est de permettre à ces étudiants de perfectionner leur langue maternelle et d'étendre leurs connaissances culturelles. Une bourse de \$1 150 couvre les frais de scolarité, de matériel scolaire et de résidence. Un aller simple sera remboursé à l'étudiant.

Les conditions de remboursement sont analogues à celles du Régime canadien de prêts aux étudiants mais les taux d'intérêt peuvent être différents.

Seuls les étudiants inscrits dans une université, dans un collège d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario, au *Ryerson Polytechnical Institute* ou dans certains autres établissements d'enseignement postsecondaire de la province peuvent faire une demande de prêt dans le cadre du Régime de prêts aux étudiants de l'Ontario.

**Le Régime spécial de bourses de l'Ontario** est destiné aux étudiants nécessaires qui ont suivi très peu de cours (ou aucun) au niveau postsecondaire et qui ont besoin d'acquérir une formation et des compétences au niveau postsecondaire en vue d'obtenir ou d'améliorer un emploi. Cette bourse n'a généralement pas à être remboursée. Pour y avoir droit, l'étudiant doit suivre un cours reconnu de rattrapage pour adultes ou un cours représentant soixante pour cent ou moins des cours d'un programme complet. Le bénéficiaire de ce régime spécial ne peut recevoir simultanément d'aide financière ni du Régime de bourses d'études de l'Ontario, ni du Régime canadien de prêts aux étudiants, ni du Régime de prêts aux étudiants de l'Ontario.

Ce régime n'est destiné qu'aux étudiants inscrits dans des établissements reconnus d'enseignement postsecondaire de l'Ontario.

## Bourses et bourses de perfectionnement au l'étude de la langue française

On peut obtenir de l'aide financière pour étudier la langue seconde par l'entremise de six programmes différents.

### Le programme de Bourses pour étudier en français,

financé par le gouvernement fédéral, accorde des bourses en fonction des résultats scolaires des étudiants qui s'inscrivent pour la première fois dans un programme de premier ou de deuxième cycle dont la langue d'enseignement est le français. Environ 500 étudiants admissibles au programme peuvent recevoir jusqu'à \$2 000 pour leur première année d'études en français. Cette bourse n'est pas renouvelable.

Les étudiants doivent être inscrits à plein temps dans une université canadienne de langue française ou bilingue, un collège bilingue d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario ou à un programme professionnel d'un CEGEP (Collège d'enseignement général et professionnel) de langue française au Québec.



**Le Régime de bourses d'études de l'Ontario** accorde des bourses aux étudiants du niveau postsecondaire pour un maximum de huit périodes d'études, ce qui représente normalement les quatre premières années d'études. Les étudiants reçoivent cette bourse de la province sans devoir emprunter de l'argent au préalable.

Les étudiants admissibles au régime et qui ont l'intention de s'inscrire dans une université ou un collège canadien reconnu par le ministère peuvent bénéficier d'une bourse de ce type.

On attend de chaque étudiant qu'il assume une partie de ses frais d'éducation. Le montant de la bourse qui pourra lui être accordé dépend de ses ressources et de celles de sa famille.

L'étudiant admissible au régime, qu'il poursuive des études à plein temps ou à temps partiel, recevra une aide financière sous forme de bourse pour les huit premières périodes d'études; chaque période représente 19 semaines au maximum. Lorsque l'étudiant arrive à la fin des huit périodes, il peut faire une demande d'aide financière dans le cadre des régimes de prêts décrits ci-dessous.

**Le Régime canadien de prêts aux étudiants**, régime fédéral administré en Ontario par le gouvernement provincial, accorde des prêts aux étudiants admissibles qui suivent un programme d'au moins douze semaines dans une année scolaire. Le montant du prêt est établi selon les besoins financiers de l'étudiant, eux-mêmes déterminés par le ministère.

Les étudiants qui ont droit à un prêt du RCPE doivent prendre les arrangements nécessaires avec leur banque. Il incombe à l'étudiant de rembourser le prêt à la banque. Le gouvernement fédéral paie les intérêts pendant que l'étudiant suit des cours à plein temps dans un établissement postsecondaire. On s'attend à ce que l'étudiant commence à rembourser son emprunt et à payer les intérêts sur le capital six mois après la fin de ses études à temps complet.

Les étudiants de l'Ontario qui sont inscrits dans une université, un collège, une école de métiers privée ou tout autre établissement d'enseignement postsecondaire du monde reconnu par le ministère peuvent avoir droit à un prêt du Régime canadien de prêts aux étudiants.

**Le Régime de prêts aux étudiants de l'Ontario** accorde des prêts aux étudiants admissibles dont les besoins financiers ne sont pas entièrement comblés par le Régime canadien de prêts aux étudiants. Ce régime vient également en aide aux étudiants à temps partiel et aux étudiants inscrits à des cours qui ne donnent pas droit à des prêts du Régime canadien de prêts aux étudiants.

Les étudiants de l'Ontario inscrits dans un collège ou une université peuvent, s'ils y ont droit, bénéficier d'une aide financière sous forme de bourses, de prêts, de bourses spéciales, de bourses d'été ou de bourses de perfectionnement. Cette aide financière est généralement relative unique-ment aux besoins financiers personnels. Elle peut toutefois être accordée pour récompenser des étudiants qui se dis-tinguent ou pour encourager la poursuite des études dans certains domaines.

Les gouvernements provincial et fédéral financent en majeure partie ces régimes d'aide financière aux étudiants.

## Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario

Le Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario (RAFFEO) conjugue quatre régimes :

- le Régime de bourses d'études de l'Ontario
- le Régime canadien de prêts aux étudiants
- le Régime de prêts aux étudiants de l'Ontario
- le Régime spécial de bourses de l'Ontario.

Ces quatre régimes qui composent le RAFFEO accordent une aide financière individuelle aux étudiants en fonction de leurs besoins financiers. Ces régimes visent à augmenter les ressources financières de l'étudiant et de sa proche famille et non à les remplacer.

Lorsqu'un étudiant fait une demande d'aide financière, le ministère des Collèges et Universités commence par calculer le montant de l'aide que l'étudiant, s'il y a droit, peut recevoir dans le cadre du Régime de bourses d'études de l'Ontario. Si l'étudiant a besoin d'une aide supplémentaire, le ministère détermine alors le montant auquel il a droit en vertu du Régime canadien de prêts aux étudiants financé par le gouvernement fédéral. Si les besoins financiers de l'étu-diant ne sont pas entièrement comblés par le régime fédéral, il peut avoir droit à un prêt dans le cadre du Régime de prêts aux étudiants de l'Ontario.

Le quatrième régime qui complète le RAFFEO, le Régime spécial de bourses de l'Ontario, est destiné uniquement aux étudiants à temps partiel ou inscrits à un programme de recyclage et qui se trouvent dans une situation finan-cière particulière.

Voici une brève description des régimes qui composent le RAFFEO.



# Aide financière aux étudiants de l'Ontario 1982-1983

Bourses  
Prêts

Bourses spéciales  
Bourses d'été  
Bourses de  
perfectionnement



Ontario

Ministère  
des Collèges  
et Universités

Le docteur Bette Stephenson, ministre  
Harry K. Fisher, sous-ministre